

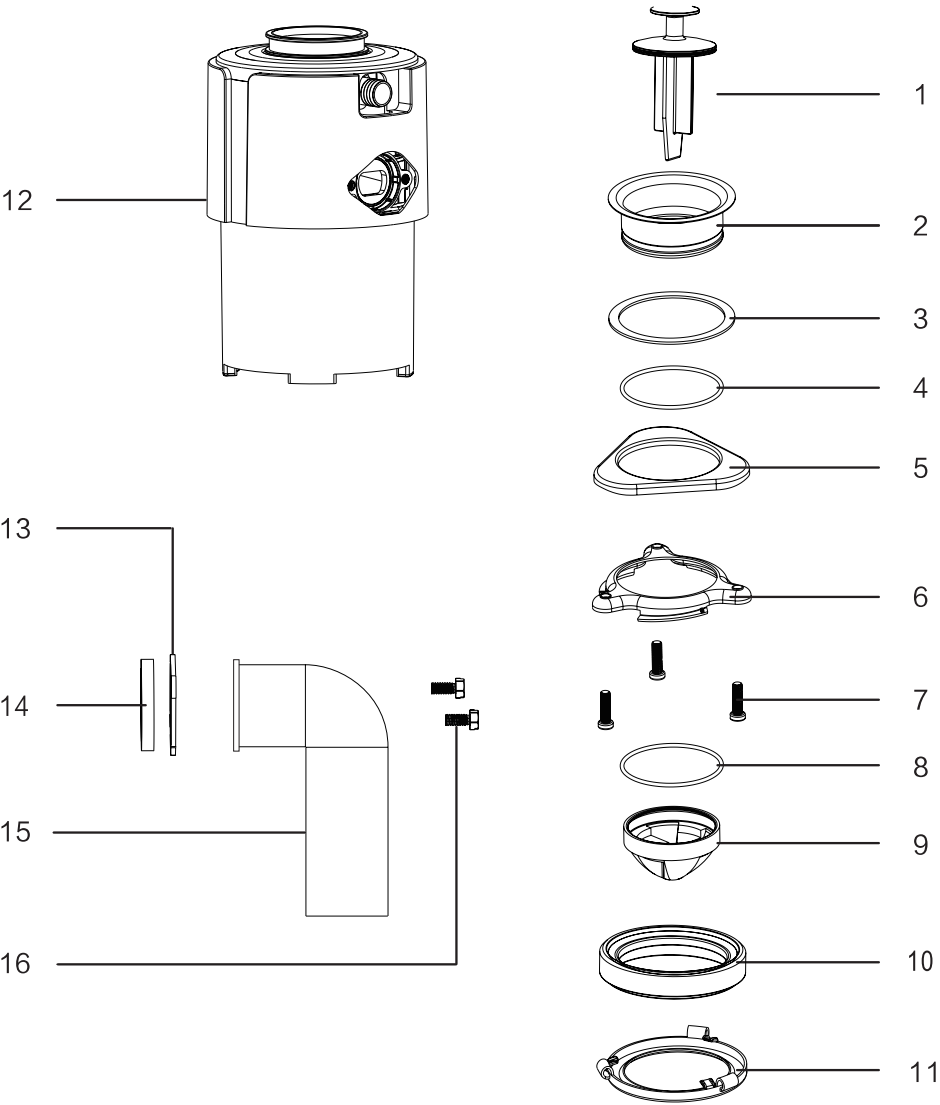


ALLIGATOR CONTROL

93417944

GB	Waste disposer	6
RU	Измельчитель отходов	10

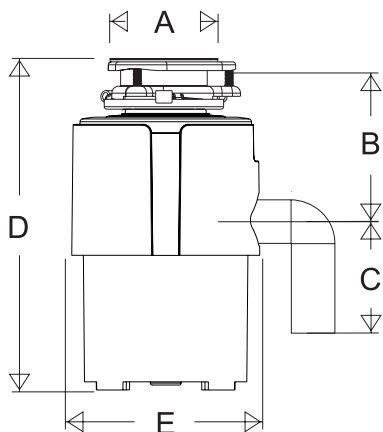
EXPLORE PART / ЧАСТИ МОНТАЖНОГО УЗЛА



SIZES / РАЗМЕРЫ

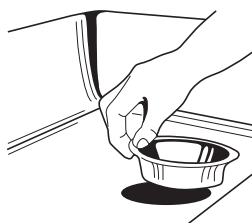
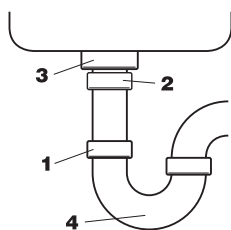
1

	A	B	C	D	E
Alligator Control	81 mm	135 mm	89 mm	350 mm	160 mm

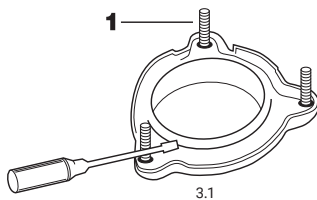


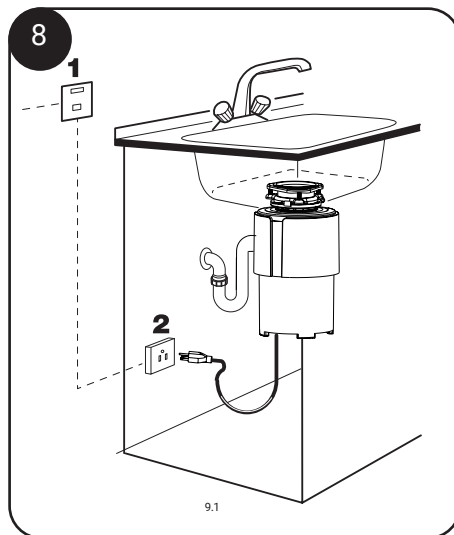
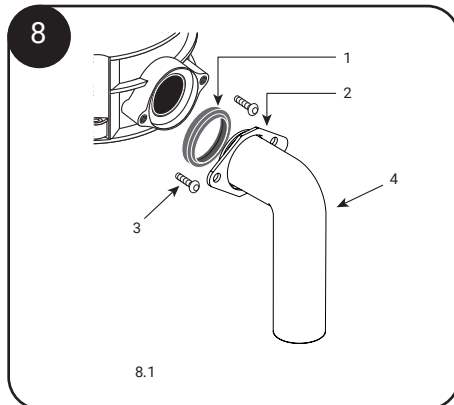
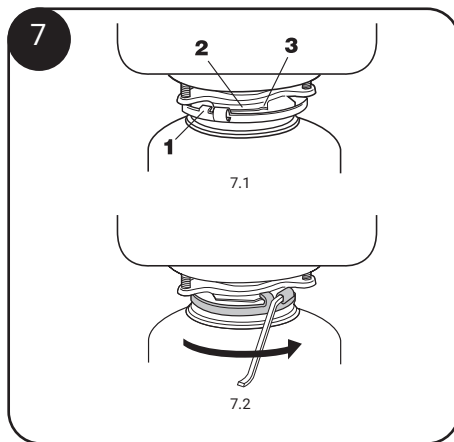
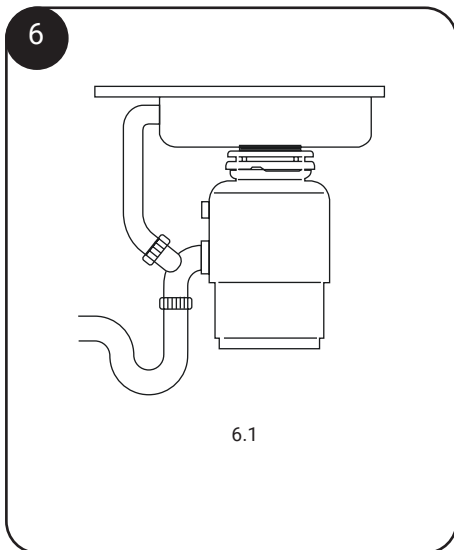
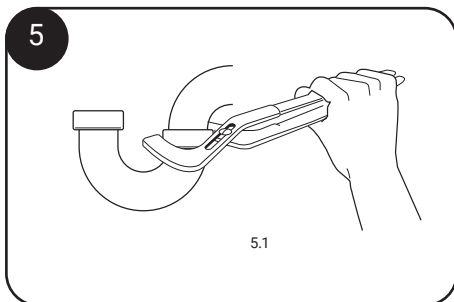
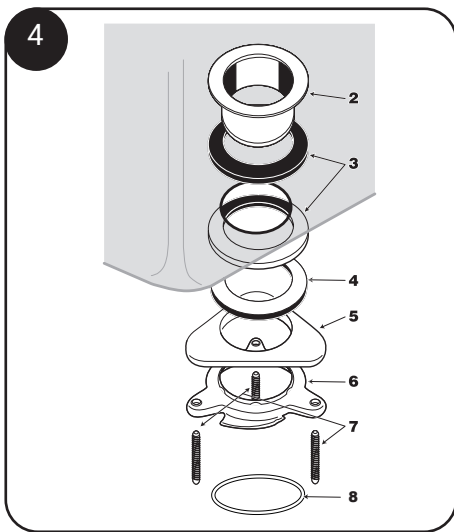
FITTING / УСТАНОВКА

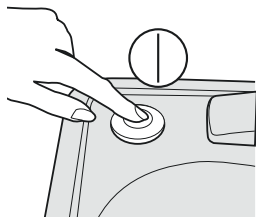
2



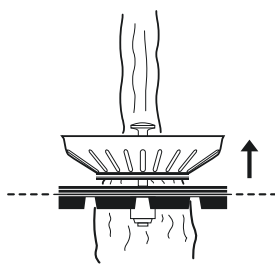
3



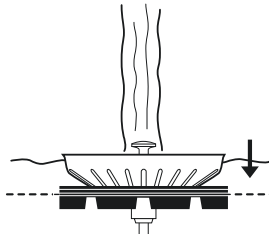




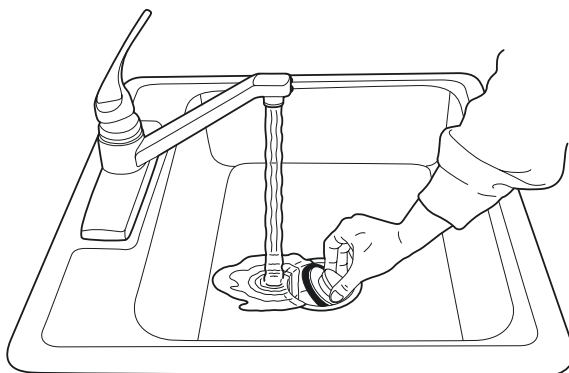
11.1



11.2



11.3



11.4

INSTALLATION INSTRUCTIONS, MAINTENANCE AND USING THE DISPOSER

Before installing the product, read everything carefully. Installation, maintenance and use manual. Before starting work determine which tools, materials, and equipment you need.

Before installing the disposer, make sure that you have all the necessary parts of the product.

REQUIRED TOOLS AND MATERIALS:

screwdriver, Hinged pliers, insulation tape, protective glasses

REQUIRED INSTRUMENTS, MATERIALS AND OPTIONAL EQUIPMENT:

a drainage drill, electrical terminal 9.5 mm, threaded nuts (2), siphon 38 mm, drill 32 mm, hammer, hacksaw, water hose clamp, pipe pliers, copper grounding wire, dishwasher drainage pipe kit, electric switch, extension pipe

MOUNTING ASSEMBLY

1. Multifunctional sink plug
2. Sink Flange
3. Rubber Gaskets
4. Fiber Gasket
5. Backup Ring
6. Mounting Ring
7. Screws (3)
8. Snap Ring
9. Splash guard
10. Splash guard seal ring
11. Lower Mounting Ring
12. Models
13. Drain pipe Gland
14. Rubber Gasket
15. Drain pipe
16. Screw(2)

CHECK INSTALLATION DIMENSIONS

1. Disposer Height
2. Distance from bottom of sink bowl to centerline of discharge outlet. (Add 12 mm when stainless steel sink is used.)
3. Distance from centerline of the discharge outlet to end of discharge tube.
4. Disposer Width
5. Distance from disposer vertical centerline to centerline of trap connection.

To properly drain and prevent standing water in the disposer, the waste pipe entering the wall must be lower than the disposer discharge outlet.

DISCONNECT SINK DRAIN



CAUTION PERSONAL INJURY

Wearing safety glasses is recommended during the installation of the food waste disposer.

1. Loosen nut (1) at top of trap (4) with pipe wrench (see Figure 2.1).
2. Loosen nut (2) at top of extension pipe. Remove extension pipe.
3. Loosen nut (3) at base of sink flange.
4. Push sink flange up through sink hole and remove it (see Figure 2.2).
5. Clean sink flange area of any putty or other debris.

DISASSEMBLE NEW DISPOSER

MOUNTING ASSEMBLY

1. Use screwdriver to pry mounting ring off of sink flange.
2. Turn mounting assembly over (see Figure 3.1) and loosen three mounting screws (1) Mounting assembly will now come apart.

ATTACH UPPER MOUNTING ASSEMBLY TO SINK

Reference Figure in Instruction 1 for part identification of items in Figure 4.1.

1. Place one of two rubber gaskets (3) under sink flange (2). Ensure sink hole area is clear of debris and place sink flange/gasket into sink hole. You may wish to place a weighted object in the sink to hold the sink flange in place.

(Place a towel under object to prevent scratching.)

2. Working under the sink, slip second rubber gasket (3), fiber gasket(4) and metal backup ring (5) (flat side up) over the sink flange.

3. Holding second rubber gasket, fiber gasket and metal backup ring in place, slip mounting ring (6) over sink flange so it seats against backup ring.
4. With the rubber gasket, fiber gasket, backup ring, and mounting ring tight against sink bottom, install the snap ring on the groove of the sink flange.
5. Tighten three mounting screws (7) up to sink until mounting assembly is seated tightly and evenly against sink.

CLEAN SINK WASTE PIPE

Failure to clean sink waste pipe line may result in waste pipe blockage.

1. Remove trap. (See Figure 5.1)
2. With drain auger, clear away all hardened waste material in horizontal line running from drain trap to main pipe.

IF YOU ARE NOT CONNECTING A DISHWASHER TO DISPOSER, SKIP AHEAD TO INSTRUCTION 7.

DISHWASHER ATTACHMENT AND OVERFLOW CONNECTION

Wastewater from a dishwasher can be plumbed into the disposer through the inlet access on the upper part of the disposer. There is a plug on the inside of the inlet tube on all models. Once removed, the knockout plug cannot be replaced.

NOTE: If the dishwasher connection is made without removing the plug, the dishwasher may overflow. (Connections must comply with local plumbing codes.)

REMOVE KNOCKOUT PLUG

1. Lay disposer on its side and insert screwdriver into dishwasher inlet so tip rests on outer edge of knockout plug.
2. Tap end of screwdriver handle with hammer until molded plug breaks loose (see Figure 6.1).
3. Remove loose knockout plug from inside disposer. If you have a sink overflow, it should be connected to the overflow inlet on the tailpipe (see Figure 6.2).

CONNECT DISPOSER TO MOUNTING ASSEMBLY



CAUTION PERSONAL INJURY

To avoid personal injury, do not position your head or body under disposer; the unit could fall during installation. Clear any objects from inside the disposer grind chamber before mounting the disposer to the sink.

1. Position disposer with three mounting tabs (1) aligned in position to slide over mounting tracks (2). (See Figure 7.1)
2. Lift disposer, insert top end (mounting gasket) into mounting assembly, and turn lower mounting ring to right (with wrenchette or adjustable pliers) until mounting tabs lock over ridges (3) on mounting ring tracks (see Figure 7.2). Make sure all three mounting tabs are locked over ridges. Disposer will now hang by itself.
3. Run water into sink, then check for leaks.

ATTACH DISCHARGE TUBE TO WASTE DRAIN PIPE



CAUTION PROPERTY DAMAGE

Wearing safety glasses is recommended during the installation of the food waste disposer.

Do not use plumber's putty on any other disposer connection other than on sink flange. Do not use thread sealants or pipe dope. These may harm disposer and cause property damage.

Regularly inspect disposer and plumbing fittings for water leaks, as water leaks can cause property damage. Manufacturer cannot be held responsible for property damage as a result of water leaks.

DISCHARGE TUBE INSTALLATION

1. Place metal flange (2) over discharge tube (4). Insert rubber gasket (1) with gasket lip facing the metal flange into discharge tube. (See Figure 8.1)
2. Secure metal flange and discharge tube to disposer with two 13 mm bolts (3).
3. Rotate disposer so that discharge tube is aligned with drain trap. (To prevent leaks, do not pull or bend discharge tube to drain trap.) If discharge tube is too short, you can purchase an extension from hardware store. (Disposer must remain in vertical position to prevent vibration.)
4. Place nut, then ferrule on discharge tube (not supplied) and tighten on drain trap. (If you have a double sink, use separate drain traps for both sides of sink.)
5. Ensure lower mounting ring is still securely locked over ridges on mounting flange.
6. Place stopper in sink in close position. Fill sink with water, remove stopper and check for leaks.

CONNECT DISPOSER TO ELECTRICAL SUPPLY



can result in electric shock.

DANGER ELECTRICAL SHOCK

- To avoid electrical shock, disconnect power before installing or servicing disposer.
- If you are not thoroughly familiar with electric power, contact qualified electrician to connect disposer to electrical circuit.

-
- If three-prong, earth (grounded) plug is used, plug must be inserted
 - into three-hole, earth (grounded) receptacle.
 - Do not modify plug provided with unit (if applicable).
 - Improper connection of equipment earth (grounded) conductor All wiring must comply with local electrical codes.
 - Do not attach earth wire (ground wire) to gas supply pipe.
 - Do not reconnect electrical current at main service panel until proper earth (grounded) outlets are installed.
 - If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

NOTE: You must have access to an earth (grounded) wall socket. Any additional socket should be fitted by a qualified electrician and properly earthed (grounded). The disposer is fitted with a molded plug and cable.

DISPOSER LEAKS

If the leak is at the top, it may be caused by:

1. Improper seating of sink flange (gasket choice, putty or tightening).
2. Support ring not tightened properly.
3. Defective cushion mount.

If the leak is at the discharge elbow, leak may be caused by improper tightening of elbow flange screws.

USER'S MANUAL

1. Use switch (Fig. 11.1) for starting disposer.
2. Slowly lower food waste into the chamber and install the filter grid in a vertical position (so that it flows through it water) to reduce noise and possible throwing waste during grinding (Fig. 11.2).
3. After the grinding is completed, turn off the disposer and let the water run for at least 15 s to flush the drain line.

SHOULD

- Grind food waste under pressure cold water not less than 6 liters / min.
- Grind solids, such as small bones and fruit residues, for cleaning chopping chambers.
- Grind citrus fruits, melons, vegetables and coffee beans.
- After the grinding is finished, let the water run out at least 15 seconds to flush the drain pipeline.
- Unplug the product from the socket before removing the seized rotor with a tool.
- Do not store any objects under the display to ensure access to the button restart.

DO NOT

- Do not use hot water when grinding remains of products (although hot water through the product between grinding).
- Do not turn off the water or the product until the grinding is completed, there is a noise of running engine and running water.
- Do not grind large amounts of egg shells, fibrous materials, for example corn husks, artichokes, etc., in order to avoid possible clogging of the pipe.
- Grind only food.
- Do not use this appliance to grind hard materials, such as glass and metal.
- Never pour fat, oil or fat in shell, as this will lead to clogging drainage and sewerage systems.
- Do not fill the disposer chamber with a large amount of cleaning vegetables. Instead, turn on the water first and disposer and gradually lower it cleaning.

CLEANING THE DISPOSER CHAMBER

- Over time, fat / food particles can accumulate in the grinding chamber and protective reflector, causing an unpleasant smell.
- For cleaning grinding chamber and reflector:

1. Turn off the EQUIPMENT and disconnect it from the mains.
2. Through the drain hole using a sponge for washing, clean the bottom surfaces protective reflector and inner upper edges of chopping chamber.
3. Place the plug in the drain hole and fill the sink with hot water halfway.
4. Mix 60 ml of baking soda with water. Turn the product on and remove the plug from the sink. washing of foreign particles.

ELIMINATION OF JUMMING DISPOSER

If during the operation of the disposer motor stopped, possibly jammed moving parts.

To eliminate jamming:

1. Turn off the power of the disposer and shut off the water.
2. Insert one end of the wrench into the center hole on the bottom of the product for a self-contained removal of stuck waste (Fig. 11.5). Turn the wrench back and forth until as long as he will not make one full turn. Take out wrench.

3. Remove foreign objects from the help ticks with long handles. Give to the engine of the product cool for 3–5 minutes and press the red reset button on the bottom of the disposer (Fig.11.6) (If the engine does not start, check the protective shield for the presence of circuit breakers and burnt out fuses).

SERVICE

If you need to perform maintenance or repair the product, contact an authorized service center or to your dealer.

The warranty is canceled in the following cases:

- if the product was used with impairments requirements of this manual
- in the presence of traces of the opening of the body of the product for self-repair

For more details about the terms and conditions of the warranty, see the warranty coupon

	Alligator Control
ENGINE	Induction
POWER	560 W
PERFORMANCE	5,2 kg/min
CHAMBER VOLUME	1200 ml
IDLE SPEED	1 450 rpm
CHAMBER MATERIAL	Stainless steel
SHREDDING ELEMENTS	Stainless steel
AUTO-REVERSE FUNCTION	+
POWER AMPLIFIER (BOOSTER)	–
AUTO SHUT-OFF	+
NOISE ISOLATION SYSTEM	+
OVERLOAD PROTECTION SYSTEM AND JAMMING	+
DRAIN HOLE DIAMETER	3 1/2" (90mm)
NOISE LEVEL	52
MAINS VOLTAGE	220 V / 50 Hz
PRODUCT WEIGHT	8.5 kg

ИНСТРУКЦИЯ ПО УСТАНОВКЕ, ОБСЛУЖИВАНИЮ И ИСПОЛЬЗОВАНИЮ ИЗМЕЛЬЧИТЕЛЯ

Перед установкой изделия прочтите внимательно все. Руководство по установке, обслуживанию и использованию. Перед началом работ определите, какие инструменты, материалы и оборудование Вам необходимы.

Перед установкой измельчителя убедитесь в наличии всех необходимых частей изделия.

НЕОБХОДИМЫЕ ИНСТРУМЕНТЫ И МАТЕРИАЛЫ:

отвертка для круглых гаек со шлицем на торце, шарнирные плоскогубцы, изоляционная лента, защитные очки

НЕОБХОДИМЫЕ ИНСТРУМЕНТЫ, МАТЕРИАЛЫ И ДОПОЛНИТЕЛЬНОЕ ОБОРУДОВАНИЕ:

крестообразная отвертка, дренажный бур, электрическая клемма 9,5 мм, резьбовые гайки (2), сифон 38 мм, сверло 32 мм, молоток, ножовка, хомут водяного шланга, трубные клещи, медный провод заземления, комплект дренажного патрубка посудомоечной машины, электрический выключатель, удлинитель сливной трубы.

МОНТАЖНЫЙ УЗЕЛ

1. Многофункциональная пробка для раковины
2. Фланец раковины
3. Резиновые прокладки
4. Волокнистая прокладка
5. Резервное кольцо
6. Монтажное кольцо
7. Винты (3)
8. Стопорное кольцо
9. Брызговики
10. Уплотнительное кольцо брызговика
11. Нижнее монтажное кольцо
12. Модели
13. Сальник сливной трубы
14. Резиновая прокладка
15. Дренажная труба
16. Винт(2)

**ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ ИНФОРМАЦИЯ
ПО САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ УСТАНОВКЕ
В ВИДЕОИНСТРУКЦИИ.**



ПРОВЕРЬТЕ РАЗМЕРЫ УСТРОЙСТВА:

1. Высота диспозера;
2. Расстояние от дна чаши раковины до центральной линии сливного отверстия (Добавить 12 мм при использовании раковины из нержавеющей стали.);
3. Расстояние от осевой линии выпускного отверстия до конца выпускной трубы;
4. Ширина диспозера;
5. Расстояние от вертикальной осевой линии утилизатора до осевой линии соединения уловителя.

Для правильной работы слива и предотвращения застоя воды в диспозере, сливная труба, входящая в стену, должна располагаться ниже выпускного отверстия.

ОТСОЕДИНИТЕ СЛИВ РАКОВИНЫ



**Внимание!
Возможны увечья!
Во время установки рекомендуется надевать защитные очки!**

1. Ослабьте гайку (1) в верхней части уловителя (4) трубным ключом (см. рис. 2.1).
2. Ослабьте гайку (2) в верхней части удлинительной трубы. Снимите удлинительную трубу.
3. Ослабьте гайку (3) у основания фланца раковины.
4. Просуньте фланец раковины вверх через отверстие для раковины и снимите его (см. рис. 2.2).
5. Очистите область фланца раковины от любой замазки или другого мусора.

РАЗБЕРИТЕ МОНТАЖНЫЙ УЗЕЛ

1. С помощью отвертки снимите монтажное кольцо с фланца раковины.
2. Переверните монтажный узел (см. рис. 3.1) и ослабьте три крепежных винта (1). Теперь монтажный узел готов к установке.

ПРИКРЕПИТЕ ВЕРХНИЙ МОНТАЖНЫЙ УЗЕЛ К РАКОВИНЕ

Справочный рисунок в инструкции 1 для идентификации деталей на рисунке 4.1.

1. Поместите одну из двух резиновых прокладок (3) под фланец раковины (2). Убедитесь, что в области отверстия раковины нет мусора, и вставьте фланец раковины / прокладку в отверстие раковины. Возможно, вы захотите поместить в раковину

утяжеленный предмет, чтобы удерживать фланец раковины на месте.
(Подложите под предмет полотенце, чтобы предотвратить царапины.)

2. Работая под раковиной, наденьте вторую резиновую прокладку (3), волокнистую прокладку(4) и металлическое опорное кольцо (5) (плоской стороной вверх) над фланцем раковины.
3. Удерживая на месте вторую резиновую прокладку, волокнистую прокладку и металлическое опорное кольцо, наденьте монтажное кольцо (6) на фланец раковины так, чтобы оно прилегало к опорному кольцу.
5. Плотно прижав резиновую прокладку, волокнистую прокладку, опорное кольцо и монтажное кольцо крепления ко дну раковины, установите стопорное кольцо в паз фланца раковины.
6. Затяните три крепежных винта (7) до тех пор, пока монтажный узел не будет плотно и равномерно прилегать к раковине.

ОЧИСТИТЕ СЛИВНУЮ ТРУБУ РАКОВИНЫ

Несоблюдение правил очистки сливного трубопровода раковины может привести к засорению сливного трубопровода.

1. Снимите затвор. (См. рис. 5.1)
2. С помощью сливного шнека удалите все затвердевшие отходы по горизонтальной линии, идущей от сливного сифона к магистральной трубе.

ЕСЛИ ВЫ НЕ ПОДКЛЮЧАЕТЕ ПОСУДОМОЕЧНУЮ МАШИНУ, ПЕРЕЙДИТЕ К ИНСТРУКЦИИ 7.

НАСАДКА ДЛЯ ПОСУДОМОЕЧНОЙ МАШИНЫ И ПЕРЕЛИВНОЕ СОЕДИНЕНИЕ

Сточные воды из посудомоечной машины могут попадать в диспозуер через входное отверстие в верхней части устройства.

На внутренней стороне впускной трубки всех моделей имеется заглушка. После снятия заглушка не подлежит вторичному использованию.

ПРИМЕЧАНИЕ: Если подключить посудомоечную машину, не вынимая вилку, посудомоечная машина может переполниться.
(Соединения должны соответствовать местным санитарным нормам.)

СНИМИТЕ ПРОБИВНУЮ ЗАГЛУШКУ

1. Положите устройство на бок и вставьте отвертку во входное отверстие посудомоечной машины так, чтобы наконечник упирался во внешний край пробки.
2. Постукивайте молотком по торцу рукоятки отвертки до тех пор, пока формованная заглушка не освободится (см. рис. 6.1).
3. Извлеките незакрепленную заглушку из внутреннего устройства для удаления отходов. Если у вас есть перелив раковины, он должен быть подсоединен к сливному отверстию на выпускной трубе (см. рис. 6.2).

ПОДСОЕДИНИТЕ УСТРОЙСТВО ДЛЯ УДАЛЕНИЯ ОТХОДОВ К МОНТАЖНОМУ УЗЛУ



**Внимание!
Возможны увечья!**

Во избежание травм не подставляйте голову или туловище под диспозуер; устройство может упасть во время установки. Перед установкой диспозуера в раковину удалите все предметы из камеры измельчения диспозуера.

1. Установите устройство для удаления отходов таким образом, чтобы три монтажных выступа (1) были выровнены так, чтобы они скользили по монтажным направляющим (2). (См. рис. 7.1)
2. Поднимите устройство для удаления отходов, вставьте верхний конец (монтажную прокладку) в монтажный узел и поверните нижнее монтажное кольцо вправо (с помощью гаечного ключа или регулируемых плоскогубцев) до тех пор, пока монтажные выступы не зафиксируются на выступах (3) направляющих монтажных колец (см. рис. 7.2). Убедитесь, что все три монтажных выступа зафиксированы на выступах. Измельчитель зафиксирован.
3. Слейте воду в раковину, затем проверьте, нет ли протечек.

ПРИСОЕДИНИТЕ ВЫПУСКНУЮ ТРУБКУ К СЛИВНОЙ ТРУБЕ ДЛЯ ОТХОДОВ



**Внимание!
Возможны увечья!**

Во время установки диспозуера рекомендуется надевать защитные очки.

Материальный ущерб!

Не используйте замазку сантехника ни на каком другом соединении диспозуера, кроме фланца раковины. Не используйте герметики для резьбы или присадки труб. Это может нанести вред утилизатору и привести к материальному ущербу.

Регулярно проверяйте диспозуер и сантехническую арматуру на наличие протечек воды, так как протечек воды может привести к материальному ущербу. Производитель не несет ответственности за материальный ущерб, причиненный в результате протечек воды.

УСТАНОВКА ВЫПУСКНОЙ ТРУБКИ

1. Наденьте металлический фланец (2) на выпускную трубку (4). Вставьте резиновую прокладку (1) так, чтобы кромка прокладки была обращена к металлическому фланцу, в выпускную трубку. (См. рисунок 8.1)
2. Закрепите металлический фланец и выпускную трубку на утилизаторе двумя болтами диаметром 13 мм (3).
3. Поверните диспозуер так, чтобы выпускная трубка была выровнена с затвором. (Во избежание протечек не тяните и не сгибайте выпускную трубку для отвода воды.) Если выпускная трубка слишком короткая, вы можете приобрести удлинитель в хозяйственном магазине. (Диспозуер должно оставаться в вертикальном положении, чтобы предотвратить вибрацию.)
4. Наденьте гайку, затем наконечник на выпускную трубку (не входит в комплект поставки) и затяните сливной трап. (Если у вас двойная раковина, используйте отдельные сливные отверстия для обеих сторон раковины.)

5. Убедитесь, что нижнее монтажное кольцо по-прежнему надежно закреплено на выступах монтажного фланца.
6. Установите пробку в раковину в закрытом положении. Наполните раковину водой, снимите пробку и проверьте, нет ли протечек.



ОПАСНОСТИ!

ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ!

Подключение устройства К источнику питания может привести к поражению электрическим током.

- Во избежание поражения электрическим током отключите питание перед установкой или обслуживанием диспозера.
- Если вы не досконально знакомы с электроснабжением, обратитесь к квалифицированному электрику для подключения устройства для удаления отходов к электрической цепи.
- Если используется трехконтактная вилка с заземлением, вилку необходимо вставить в розетку с тремя отверстиями с заземлением.
- Не модифицируйте вилку, входящую в комплект поставки устройства (если применимо).
- Неправильное подключение заземляющего провода оборудования:
- Вся электропроводка должна соответствовать местным электрическим нормам.
- Не подсоединяйте провод заземления (ground wire) к трубе подачи газа.
- Не подключайте повторно электрический ток к главной сервисной панели до тех пор, пока не будут установлены соответствующие розетки с заземлением.
- Если шнур питания поврежден, он должен быть заменен производителем, его сервисным агентом или аналогичным квалифицированным персоналом во избежание опасности.

ПРИМЕЧАНИЕ: у вас должен быть доступ к заземленной настенной розетке. Любая дополнительная розетка должна быть установлена квалифицированным электриком и надлежащим образом заземлена. Диспозер оснащен литой вилкой и кабелем.

ПРОТЕЧКА ДИСПОУЗЕРА.

Если протечка исходит сверху, это может быть вызвано:

1. Неправильная посадка фланца раковины (выбор прокладки, шпаклевка или затяжка).
2. Опорное кольцо затянуто неправильно.
3. Неисправно крепление подушки.

Если утечка происходит в выпускном патрубке, то протечка может быть вызвана неправильной затяжкой винтов фланца патрубка.

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

1. Используйте кнопку (Рис. 11.1) для запуска измельчителя.
2. Медленно опустите пищевые отходы в камеру и установите фильтрующую сетку в вертикальное положение (чтобы через нее протекала вода) для уменьшения шума и возможного выброса отходов во время измельчения (Рис. 11.2).
3. После завершения измельчения выключите измельчитель и пустите воду не менее чем на 15 с, чтобы промыть сливной трубопровод.

СЛЕДУЕТ...

- Измельчать пищевые отходы под напором холодной воды не менее 6 литров/мин.
- Измельчать твердые вещества, такие как небольшие кости и остатки фруктов, для очистки камеры измельчения.
- Измельчать цитрусовые, дыни, овощи и кофейные зерна.
- После завершения измельчения пустить воду не менее чем на 15 с, чтобы промыть сливной трубопровод.
- Выключать из розетки изделие перед устранением заедания ротора с помощью инструмента.
- Не хранить каких-либо предметов под диспозером, чтобы обеспечить доступ к кнопке перезапуска.

НЕЛЬЗЯ...

- Не используйте горячую воду при измельчении остатков продуктов (хотя допускается течение горячей воды через изделие между измельчениями).
- Не выключайте воду или изделие до завершения измельчения, при этом должен быть слышен шум работающего двигателя и бегущей воды.
- Не измельчайте большие объемы яичной скорлупы, волокнистых материалов, например кукурузной шелухи, артишоков и т.д., во избежание возможного засора трубы.
- Измельчайте только пищевые продукты.
- Не используйте этот прибор для измельчения твердых материалов, например стекла и металла.
- Никогда не выливайте сало, масла или жир в раковину, поскольку это приведет к засорению системы слива и канализации.
- Не заполняйте камеру измельчителя одновременно большим количеством очистков от овощей. Вместо этого сначала включите воду и измельчитель и постепенно опускайте в него очистки.

ОЧИСТКА КАМЕРЫ ИЗМЕЛЬЧИТЕЛЯ

С течением времени частицы жира/пищи могут скапливаться в камере измельчения и защитном отражателе, вызывая неприятный запах. Для очистки измельчительной камеры и отражателя:

1. Выключите ИЗДЕЛИЕ и отключите его от сети.
2. Через сливное отверстие, используя губку для промывки, произведите очистку нижней поверхности защитного отражателя и внутренней верхней кромки камеры измельчения.
3. Поместите пробку в сливное отверстие и наполните мойку горячей водой наполовину.
4. Смешайте с водой 60 мл пищевой соды. Включите изделие и удалите пробку из мойки для промывки посторонних частиц.

УСТРАНЕНИЕ ЗАКЛИНИВАНИЯ ИЗМЕЛЬЧИТЕЛЯ

Если во время работы измельчитель двигателя остановился, возможно заклинивание подвижных частей.

Для устранения заклинивания:

1. Отключите питание измельчителя и перекройте воду.
2. Вставьте один конец гаечного ключа в центральное отверстие на дне изделия для самостоятельного удаления застрявших отходов (Рис. 11.5). Поворачивайте гаечный ключ назад и вперед до тех пор, пока он не сделает один полный оборот. Выньте гаечный ключ.
3. Достаньте посторонние предметы при помощи клещей с длинными ручками. Дайте двигателю изделия остыть в течение 3–5 минут и нажмите красную кнопку перезапуска на дне измельчителя (Рис. 11.6) (если двигатель не запускается, проверьте распределительный щит на наличие сработавших автоматических выключателей и перегоревших предохранителей).

ОБСЛУЖИВАНИЕ

Если требуется выполнить обслуживание или ремонт изделия, обратитесь в авторизованный сервисный центр или к своему дилеру.

ГАРАНТИЯ АННУЛИРУЕТСЯ В СЛЕДУЮЩИХ СЛУЧАЯХ:

- если изделие использовалось с нарушениями требований данной инструкции
- при наличии следов вскрытия корпуса изделия для самостоятельного ремонта

Более подробно условия действия гарантии изложены в прилагаемом к изделию гарантийном талоне.

ХРАНЕНИЕ И ТРАНСПОРТИРОВКА

Храните устройство отключенным от сети электроэнергии в сухом помещении. Электроприборы необходимо хранить в закрытом сухом и чистом помещении при температуре окружающего воздуха не выше + 40°C с относительной влажностью не выше 70% и отсутствии в окружающей среде пыли, кислотных и других паров, отрицательно влияющих на материалы электроприборов.

ПОМОЩЬ В СЛУЧАЕ НЕПОЛАДОК

Неисправности часто имеют простые причины и могут устраняться самостоятельно с помощью данного руководства. В случае сомнения или возникновении неописанных здесь неисправностей следует обращаться в уполномоченную службу сервисного обслуживания. Выполнение работ по ремонту прибора разрешается только авторизованной сервисной службе. Проведение работ по техническому обслуживанию разрешается только при вынутой сетевой вилке и остывшем приборе.

ЗАЩИТА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

Ненужный вам более прибор, принадлежности и (или) упаковку просьба сдавать в ближайшую организацию, занимающуюся вторичной переработкой.



УТИЛИЗАЦИЯ

Старые электроприборы подлежат вторичной переработке и поэтому не могут быть утилизированы с бытовыми отходами! Поэтому мы хотели бы попросить Вас активно поддержать нас в деле экономии ресурсов и защиты окружающей среды и сдать этот прибор в приемный пункт утилизации (если таковой имеется).

	Alligator Control
ДВИГАТЕЛЬ	Индукционный
МОЩНОСТЬ	560 Вт
ПРОИЗВОДИТЕЛЬНОСТЬ	5,2 кг/мин
ОБЪЕМ КАМЕРЫ	1200 мл
СКОРОСТЬ ХОЛОСТОГО ХОДА	1 450 об./мин
МАТЕРИАЛ КАМЕРЫ	Нержавеющая сталь
ЭЛЕМЕНТЫ ИЗМЕЛЬЧЕНИЯ	Нержавеющая сталь
ФУНКЦИЯ АВТО–РЕВЕРСА	+
УСИЛИТЕЛЬ МОЩНОСТИ (БУСТЕР)	–
АВТОМАТИЧЕСКОЕ ВЫКЛЮЧЕНИЕ	+
СИСТЕМА ШУМОИЗОЛЯЦИИ	+
СИСТЕМА ЗАЩИТЫ ОТ ПЕРЕГРУЗКИ И ЗАКЛИНИВАНИЯ	+
ДИАМЕТР СЛИВНОГО ОТВЕРСТИЯ	3 1/2" (90мм)
УРОВЕНЬ ШУМА	52 дБ
НАПРЯЖЕНИЕ СЕТИ	220 В / 50 Гц
ВЕС ИЗДЕЛИЯ	8,5 кг



☐ GB Warranty terms

☐ RU Условия гарантии

1. BORT GLOBAL LIMITED offers the 2-year warranty from the date of sale for all its products. Professional and commercial tools are not covered by the warranty. Repair is only available for a fee in this case.

2. Non-commercial use of the tools imposes limitations on the duration of its operation and restricts the intended usage to household purposes only. The continuous operating time should not exceed 40 hours. In addition, 10–15 minute breaks are to be made after every 15 minutes of continuous operation. Ignoring this condition when using the tools is a violation of the good operating practice (this provision does not apply to pumps, generators, chargers and similar equipment). Subject to the above mentioned condition, the service life of the tools is 5 years.

When you purchase a tool, a warranty card is issued (fields with a date of sale, model, and serial number are mandatory, other fields can also be completed). Please keep the card together with the sales receipt during the entire warranty period for presentation at the service centre.

Electric tools are only accepted for warranty repairs when assembled with all removable devices and their fastening elements (bus bars, saw blades, chains, knives, trimmer heads, injectors, sprockets, bolts, nuts, and mounting flanges) in working condition.

3. The following malfunctions are eliminated free of charge during the warranty period:

- Damage to the instrument, caused by the use of low-quality materials
- Assembly defects due to the fault of the manufacturer.

4. The warranty does not cover:

- Malfunctions of the tools caused by the failure to comply with the operating instructions.
- Mechanical damage (cracks, chips, mechanical damage to power cords, mechanical damage to the enclosure, etc.), damage caused by exposure to aggressive environments and high temperatures, damage induced by the ingress of liquids or foreign matter into ventilation grids of the electric tools, as well as damage due to improper storage (corrosion of metal parts, etc.).
- Tools with defects which were caused by an overload (simultaneous failure of the rotor and stator), improper use (usage of blunt, unsuitable, unbalanced, or improperly chosen replacement devices), lack of maintenance or care, and use of the tools for purposes other than the intended purpose (for example, for processing of materials for which the tool is not intended, etc.), as well as by the instability of electric power supply, exceeding the standards set by EN 61000-3-2, EN 61000-3-3. Among others, undeniable signs of an overload include: changes in appearance, deformation or melting of parts and components of the product, darkening or charring of wire insulation under high temperatures.
- Wear parts and materials (carbon brushes, belts, rubber gaskets, seals, guards, platforms, bus bars, gears, bearings, hubs, coil heaters, pulleys, rollers, rods, lock buttons, etc.), components (gears, shafts, bearings, rods, rollers, etc.) subject to deterioration due to lubrication wear-out, as well as replacement devices (drill chucks, SDS cartridges, platforms, collets, bus bars, flexible shafts, batteries, battery chargers, etc.) and supplies (knives, saws, abrasives, saw blades, drill bits, drills, lubrication, etc.), except in cases of mechanical damage of the above mentioned products due to failures of the electric tool which are covered by this warranty.
- Natural wear of the tool, its parts and components (wearing out of the resource, severe internal or external contamination, wearing out of the lubrication).
- Tools that were unsealed or repaired during the warranty period by persons or organizations who are not legally authorized to perform these activities.
- Tools with removed, erased, worn out or changed serial numbers, including cases when the data of the electric tool does

not match the data of the warranty card.

- Preventive maintenance of the electric tools, for example, cleaning, washing, lubrication.

5. Do not operate electric tools exhibiting failure symptoms (high arcing, smell of burning, increased noise, severe vibration, uneven rotation, loss of power). Do not use the electric tools if there is any mechanical damage to the power cord (cracks, chips, tears, binds), AC plug, or the enclosure of the tool.

6. During the warranty period, faulty parts and components of the instrument are repaired or replaced free of charge. The Service Centre reserves the right to decide whether such parts and components are to be replaced or repaired.

If a failure or malfunction is recognized by BORT GLOBAL LIMITED as a warranty case, then it can be removed according to our own choice by repair or replacement of the defective tool. Replaced tools and parts become the property of the Service Centre of BORT GLOBAL LIMITED.

7. Guidelines for the preventive maintenance of electric tools: Regular preventive maintenance (cleaning, washing, relubrication of bearings and gearbox, replacement of fast wearing parts) is recommended for the tools. Maintenance ensures perfect operation of the electric tool during its entire service life cycle. The frequency of preventive maintenance at rated load is determined according to the natural wear of carbon brushes. Maintenance work is charged according to the price list of the service centre. Any failures covered by the warranty and detected in the course of maintenance are repaired free of charge. Warranted failures, which are detected by the diagnostics, are eliminated as agreed by the parties according to the routine procedure. Preventive maintenance does not extend the duration of the warranty period.

Other claims, except for the above mentioned right for free remedial measures, are not covered by this warranty.

8. This warranty does not affect other legal consumer rights granted by the applicable laws.

* Depending on the model.

Список
авторизованных
сервисных центров
в России
находится на сайте
bort-global.com



Уважаемый потребитель!

Сообщаем Вам, что вся наша продукция сертифицирована на соответствие российским требованиям безопасности согласно Закону РФ «О защите прав потребителей».

**ГАРАНТИЙНЫЙ РЕМОНТ И ОБСЛУЖИВАНИЕ
ПРОИЗВОДЯТСЯ ТОЛЬКО В АВТОРИЗОВАННЫХ
СЕРВИСНЫХ ЦЕНТРАХ!**

1. BORT GLOBAL LIMITED предлагает 2 года гарантии на свою продукцию, считая от даты продажи. На инструмент используемый в профессиональных, коммерческих целях гарантия не распространяется, подлежит только платному ремонту.
2. Бытовое использование инструмента характеризует ограничение по времени работы и подразумевает использование его для бытовых нужд, не более 40 часов наработки, при этом через каждые 15 минут непрерывной работы необходимо делать перерыв на 10-15 минут. Использование инструмента вопреки этому условию является нарушением правил надлежащей эксплуатации (данное условие не распространяется на насосы, зарядные устройства и аналогичное оборудование). Срок службы инструмента при соблюдении вышеуказанного условия – 5 лет.

При покупке инструмента выписывается гарантийный талон (указываются дата продажи, модель, серийный номер). Просьба сохранять талон и кассовый чек в течение гарантийного срока для предъявления в сервисном центре.

Электроинструмент принимается в гарантийный ремонт только в собранном виде, с рабочими сменными приспособлениями и элементами их крепления (шины, пыльные диски, цепи, ножи, триммерные головки, форсунки, звездочки, болты, гайки, фланцы крепления инструмента).

3. Гарантийный срок продлевается до 3-х лет*, если владелец регистрирует электроинструмент в течение 2 недель с момента покупки. Увеличение срока гарантии не распространяется на аккумуляторный инструмент, зарядные устройства и принадлежности, входящие в комплект поставки. Регистрация осуществляется только на сайте warranty.bort-global.com. Подтверждением регистрации является регистрационный сертификат, который следует распечатать во время регистрации. Регистрационный сертификат предъявляется в сервисном центре вместе с гарантийным талоном и кассовым чеком.

4. В течение гарантийного срока устраняются бесплатно:

- Повреждения инструмента, возникшие из-за применения некачественного материала.
- Дефекты сборки, допущенные по вине изготовителя.

5. Гарантия не распространяется:

- На неисправности инструмента вызванные, несоблюдением инструкций по эксплуатации.
- На механические повреждения (трещины, сколы, механические повреждения сетевых шнуров, механические повреждения корпуса и т.п.) и повреждения, вызванные воздействием агрессивных сред и высоких температур, попаданием жидкостей, инородных предметов в вентиляционные решетки электроинструмента, а также повреждения, наступившие вследствие неправильного хранения (коррозия металлических частей и т.п.);
- На инструменты с неисправностями, возникшими вследствие перегрузки (одновременный выход из строя ротора и статора) или неправильной эксплуатации (использование затупленного, неподходящего, неотбалансированного, неправильно подобранного сменного инструмента), недостаточного технического обслуживания или ухода, применения инструмента не по назначению (использование для работы по материалу, для работы по которому инструмент не предназначен и т.п.), а также нестабиль-

ности параметров электросети, превышающих нормы, установленные ГОСТ 13109-97. К безусловным признакам перегрузки изделия относятся, помимо прочего: изменение внешнего вида, деформация или оплавление деталей и узлов изделия, потемнение или обугливание изоляции проводов под воздействием высокой температуры.

- На быстроизнашивающиеся изделия и материалы (угольные щетки, ремни, резиновые уплотнения, сальники, защитные кожухи, платформы, шины, шестерни, подшипники, втулки, спирали накала, шкивы, ролики, штоки, стопорные кнопки и т.п.), на детали (шестерни, валы, подшипники, штоки, ролики и т.п.) подвергшиеся износу по причине выработки смазки, а также на сменные принадлежности (сверлильные патроны, SDS патроны, платформы, цанги, шины, гибкие валы, аккумуляторные батареи, зарядные устройства и т.п.) и расходные материалы (ножи, пилки, абразивы, пыльные диски, сверла, буры, смазки и т.п.), за исключением случаев механических повреждений вышеперечисленных изделий, произошедших вследствие критической поломки электроинструмента;
- Естественный износ инструмента или его деталей (выработка ресурса, сильное внутреннее или внешнее загрязнение, выработка смазки);
- На инструмент, вскрывавшийся или ремонтировавшийся в течение гарантийного срока лицами или организациями, не имеющими юридических полномочий производить ремонт;
- На инструмент с удаленным, стертым или измененным заводским номером, а также, если данные на электроинструменте не соответствуют данным на гарантийном талоне;
- На профилактическое обслуживание электроинструмента, например: чистку, промывку, смазку.
- 6. Не допускается эксплуатация электроинструмента с признаками неисправности (повышенное искрение, запах гари, повышенный шум, сильная вибрация, неравномерное вращение, потеря мощности). Запрещается эксплуатация электроинструмента при наличии механических повреждений шнура электропитания (трещины, сколов, разрывов, связей), сетевой вилки, а также повреждений корпуса электроинструмента.
- 7. Неисправные узлы инструментов в гарантийный период бесплатно ремонтируются или заменяются новыми. Решение вопроса о целесообразности их замены или ремонта остается за Службой сервиса.

Устранение неисправностей, признанных нами как гарантийный случай, осуществляется на выбор компании BORT GLOBAL LIMITED посредством ремонта или замены неисправного инструмента. Замененные инструменты и детали переходят в собственность Службы сервиса BORT GLOBAL LIMITED.

8. Рекомендации по профилактическому обслуживанию электроинструмента:

Для электроинструмента рекомендуется проведение регулярного профилактического обслуживания (чистка, мойка, замена смазки; замена быстроизнашиваемых деталей). Это обеспечивает безупречную работу электроинструмента во время всего срока службы. Работа по проведению профилактического обслуживания оплачивается согласно действующему прейскуранту сервисного центра. Выявленные при проведении профилактического обслуживания неисправности, попадающие под действие гарантии, устраняются бесплатно. Негарантийные поломки, выявленные при диагностике, устраняются по согласованию сторон в обычном порядке. Проведение профилактического обслуживания не меняет продолжительности срока гарантии. Другие претензии, кроме упомянутого права на бесплатное устранение недостатков инструмента, под действие настоящей гарантии не попадают.

9. Настоящая гарантия не ущемляет других законных прав потребителя, предоставленных ему действующим законодательством.

* В зависимости от модели.

ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

ДЕЙСТВУЕТ НА ТЕРРИТОРИИ
РЕСПУБЛИКИ БЕЛАРУСЬ



Внимание! Настоящий талон действует на территории Республики Беларусь. При продаже должны заполняться все поля гарантийного талона. Неполное или неправильное заполнение может привести к отказу от выполнения гарантийных обязательств. Исправления в гарантийном талоне не допускаются.

Наименование изделия

Модель

Серийный номер

Дата продажи

Роспись продавца

Торговая организация

штамп или печать магазина



С условиями гарантии ознакомлен(а), предпродажная проверка произведена в моем присутствии. Товар получен в исправном состоянии, без видимых повреждений, в полной комплектности. Претензий к внешнему виду и качеству работы инструмента не имею.

Роспись покупателя

РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ПРОФИЛАКТИЧЕСКОМУ ОБСЛУЖИВАНИЮ ЭЛЕКТРОИНСТРУМЕНТА

Для электроинструмента рекомендуется проведение регулярного профилактического обслуживания (чистка, мойка, замена смазки в редукторе и подшипниках; замена быстроизнашиваемых деталей. Это обеспечивает безупречную работу электроинструмента во время всего срока службы. Желательная периодичность проведения профилактического обслуживания при номинальной нагрузке равна сроку естественного износа угольных щеток. Работа по проведению профилактического обслуживания оплачивается согласно действующему прейскуранту сервисного центра. Выявленные при проведении профилактического обслуживания неисправности, попадающие под действие гарантийных обязательств, устраняются бесплатно. Негарантийные поломки, выявленные при диагностике, устраняются по согласованию сторон в обычном порядке.

Проведение профилактического обслуживания не изменяет гарантийный срок инструмента!

УСЛОВИЯ ГАРАНТИИ

«BORT GLOBAL LIMITED» рассматривает гарантийные претензии только при наличии правильно заполненного гарантийного талона установленного образца. При покупке инструмента выписывается гарантийный талон (обязательно указываются дата продажи, модель, серийный номер инструмента, заполняются прочие поля). Просьба сохранять талон и кассовый чек в течение гарантийного срока. «BORT GLOBAL LIMITED» предлагает 2 года гарантии на продукцию торговой марки Bort, считая от даты покупки.

Срок службы инструмента при соблюдении вышеуказанного условия – 5 лет.

- Не допускается эксплуатация электроинструмента с признаками неисправности (повышенное искрение, запах гари, повышенный шум, сильная вибрация, неравномерное вращение, потеря мощности). Запрещается эксплуатация электроинструмента при наличии механических повреждений шнура электропитания (трещин, сколов, разрывов, связей), сетевой вилки, а также повреждений корпуса электроинструмента.
- Электроинструмент принимается в гарантийный ремонт только в собранном виде, с рабочими сменными приспособлениями и элементами их крепления (шины, пыльные диски, цепи, ножи, триммерные головки, форсунки, звездочки, болты, гайки, фланцы крепления инструмента).
- Неисправные узлы инструментов в гарантийный период бесплатно ремонтируются или заменяются новыми. Решение вопроса о целесообразности их замены или ремонта остается за Службой сервиса. Заменяемые детали переходят в собственность Службы сервиса.

В течение гарантийного срока устраняются бесплатно:

- Повреждения инструмента, возникшие из-за применения некачественного материала.
- Дефекты сборки, допущенные по вине изготовителя.

Настоящая гарантия не ущемляет других законных прав потребителя, предоставленных ему действующим законодательством страны.

ГАРАНТИЯ НЕ РАСПРОСТРАНЯЕТСЯ:

- На механические повреждения (трещины, сколы, механические повреждения сетевых шнуров, механические повреждения корпуса и т.п.) и повреждения, вызванные воздействием агрессивных сред и высоких температур, попаданием инородных предметов в вентиляционные решетки электроинструмента, а также повреждения, наступившие вследствие неправильного хранения (коррозия металлических частей);
- На инструменты с неисправностями, возникшими вследствие перегрузки (одновременный выход из строя ротора и статора) или неправильной эксплуатации (использование затупленного, неподходящего, неотбалансированного, неправильно подобранного сменного инструмента), применения инструмента не по назначению (использование для работы по материалу, для работы по которому инструмент не предназначен и т.п.), а также нестабильности параметров электросети, превышающих нормы, установленные ГОСТ. К безусловным признакам перегрузки изделия относятся, помимо прочего: изменения внешнего вида, деформация или оплавление деталей и узлов изделия, потемнение или обугливание изоляции проводов под воздействием высокой температуры;
- На быстроизнашивающиеся изделия и материалы (угольные щетки, ремни, резиновые уплотнения, сальники, защитные кожухи, платформы, шины, шестерни, подшипники, втулки, спирали накала, шкивы, ролики, штоки, стопорные кнопки, рукоятки переключения режимов и т.п.), на детали (шестерни, валы, подшипники, штоки, ролики и т.п.) подвергшиеся износу по причине выработки смазки, а также на сменные принадлежности (патроны, SDS патроны, платформы, цанги, шины, гибкие валы, аккумуляторные батареи, зарядные устройства и т.п.) и расходные материалы (ножи, пилки, абразивы, пыльные диски, сверла, буры, смазку и т.п.), за исключением случаев механических повреждений вышеперечисленных изделий, произошедших вследствие гарантийной поломки электроинструмента;
- Естественный износ инструмента или его деталей (полная выработка ресурса, сильное внутреннее или внешнее загрязнение, выработка смазки);
- На инструмент, вскрывавшийся или ремонтировавшийся в течение гарантийного срока лицами или организациями, не имеющими юридических полномочий производить ремонт;
- На инструмент с удаленным, стертым или измененным заводским номером, а также, если данные на электроинструменте не соответствуют данным на гарантийном талоне;

Условия гарантии составлены производителем BORT GLOBAL LIMITED Room 1501, 15/F, SPA Centre, 53–55 Lockhart Road, WAN CHAI, Hong Kong Made in China и действуют на всей территории Республики Беларусь. При любых несоответствиях в маркировке, руководствоваться необходимо данным гарантийным талоном, в котором указана полная и достоверная информация по условиям гарантии, срокам гарантийного обслуживания. Другие условия гарантийного обслуживания не действуют на территории Республики Беларусь.

GUARANTEE CERTIFICATE

GUARANTEE
CERTIFICATE

GARANTIESCHEIN

CERTIFICAT
DE GARANTIE

ГАРАНТИЙНЫЙ
ТАЛОН.



Terms and Conditions of the
extended warranty online at
www.bort-global.com

Allgemeine
Geschäftsbedingungen der
verlangerten Garantie online
unter www.bort-global.com

Termes et Conditions de la
garantie prolongée en ligne
à www.bort-global.com

Условия и сроки
расширенной гарантии
на сайте по адресу
www.bort-global.com



--

Stamp dealer Briefmarkenhändler Timbre marchand •
Наименование и штамп торговой организации

--

Article Artikel Article Наименование изделия

Model Modell Modèle Модель Alligator Control

Serial Number Fabrikationsnummer •
Num. Серийный номер

--

Date of purchase Kaufdatum
Date d'achat Дата продажи

--

Salesman Verkäufer Vendeur •
Роспись продавца

After having read the warranty terms and pre-purchase inspection I certify that
I've got no complaints in respect of the appearance and performance of the
tool.

С условиями гарантии ознакомлен, предпродажная проверка
произведена, к внешнему виду и качеству работы инструмента претензий
не имею.

Signature Unterschrift Signature •
Роспись покупателя

<p>BORT GLOBAL LIMITED Room 1501, 15/F., SPA Centre, 53-55 Lockhart Road, WAN CHAI, Hong Kong Made in China</p>



Купон № 3
Coupon №3

Модель:

Model:

Alligator Control

М. П.
продавца

Серийный №:

Serial №:

Дата поступления в ремонт:

Repair start date:

Дата завершения ремонта:

Repair completion date:

М. П.
продавца

Вид ремонта:

Type of repair:

Роспись мастера



Купон № 2
Coupon №2

Модель:

Model:

Alligator Control

М. П.
продавца

Серийный №:

Serial №:

Дата поступления в ремонт:

Repair start date:

Дата завершения ремонта:

Repair completion date:

М. П.
продавца

Вид ремонта:

Type of repair:

Роспись мастера



Купон № 1
Coupon №1

Модель:

Model:

Alligator Control

М. П.
продавца

Серийный №:

Serial №:

Дата поступления в ремонт:

Repair start date:

Дата завершения ремонта:

Repair completion date:

М. П.
продавца

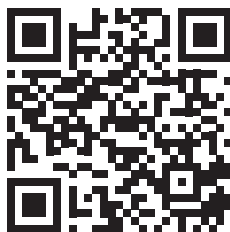
Вид ремонта:

Type of repair:

Роспись мастера

[illegible]

Список авторизованных
сервисных центров
в России находится
на сайте bort-global.com





GB Subject to change

RU Возможны изменения



ALLIGATOR CONTROL



BORT GLOBAL LIMITED

Room 1501, 15/F., SPA Centre, 53–55 Lockhart
Road, WAN CHAI, Hong Kong

Made in China